

- IT** Istruzioni per l'installazione
- GB** Instructions for installation
- ES** Instrucciones para la instalación
- DK** Installationsanvisning
- SE** Installationsanvisning
- PL** Instrukcja Instalacji
- RU** Инструкция по монтажу и эксплуатации

Questo kit permette lo spostamento dell'aspiratore della cappa in un punto remoto all'interno dell'abitazione.

L'installazione deve essere effettuata da personale specializzato, rispettando tutte le prescrizioni delle autorità competenti relative allo scarico dell'aria da evacuare.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

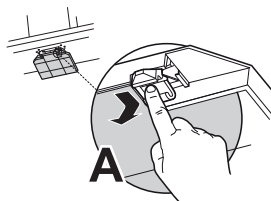
- **Non collegare l'apparecchio a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc...).**
- **Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della cappa.**
- **Accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.**
- **A collegamento ultimato, tra l'apparecchio e le rete deve essere interposto un interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.**
- **Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio togliendo la spina o agendo sull'interruttore generale.**
- **Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia l'aspiratore che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori a gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente.**

Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera 0,04 mbar; si evita in questo modo un ritorno dei gas di scarico.

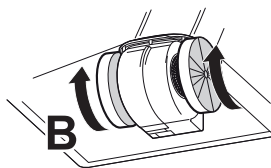
- **Nel caso in cui l'aspiratore venga collocato in ambienti molto freddi prevedere un adeguato isolamento termico.**

SGANCIAMENTO DEL GRUPPO ASPIRATORE

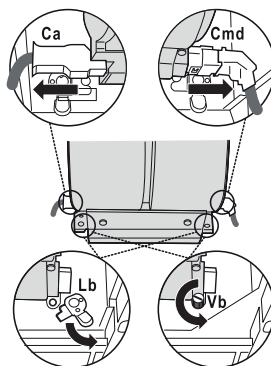
- Rimuovere dalla Cappa i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antidore, nel caso di Cappa in Versione Filtrante.
- Per cappe con cartuccia piana (**A**): agire sugli appositi agganci.



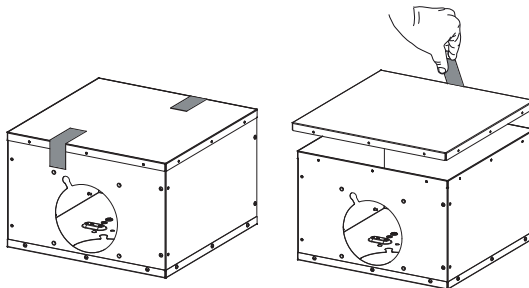
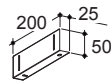
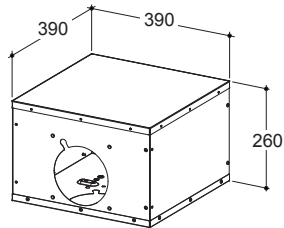
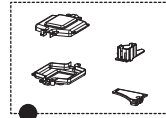
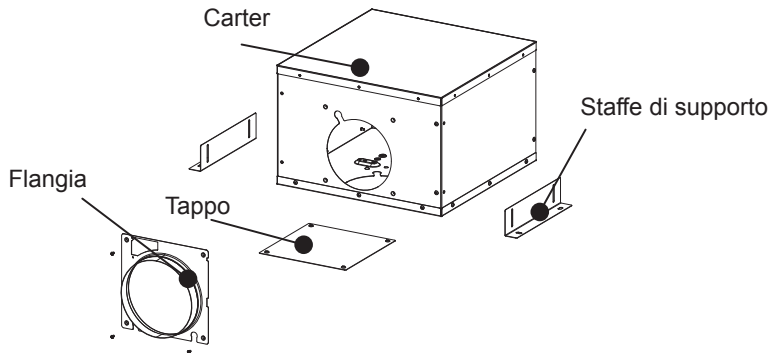
- Per cappe con cartucce a baionetta (**B**): ruotare come indicato ed estrarre.



- Scollegare il Connettore di alimentazione **Ca** e quello dei comandi e illuminazione **Cmd** posti sui lati del Gruppo.
- Ruotare le levette **Lb** o svitare i nottolini **Vb** di bloccaggio del Gruppo Aspiratore.
- Tirare in avanti il Gruppo Aspiratore in modo da sganciarlo dai perni di sostegno e sfilarlo dall'Uscita aria verso il basso.



COMPONENTI



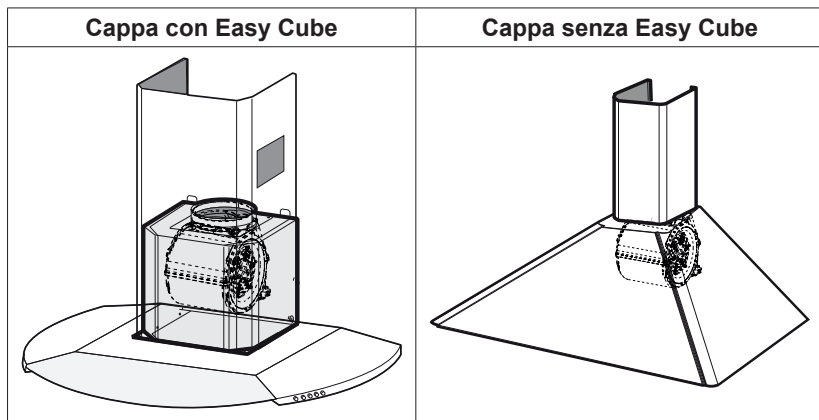
MONTAGGIO DEL MOTORE

Prima di procedere al posizionamento del motore nel contenitore va identificato di quale tipo di motore siamo in possesso. Tale identificazione serve per scegliere i componenti elettrici giusti e per preparare il motore per l'installazione finale.

TIPI DI MOTORE



ALLOCAZIONE MOTORE



FORATURA EASY CUBE

- Se si è in possesso di una cappa con contenitore del motore di tipo Easy cube forare con una punta $\varnothing 4$ mm come mostrato in figura.

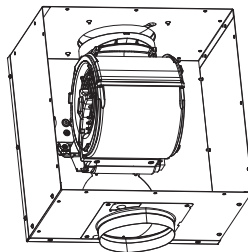


SCELTA SACCHETTO COMPONENTI ELETTRICI

Per il motore di tipo **D09** vanno utilizzati i sacchetti contrassegnati con i Nr.1 e 5.

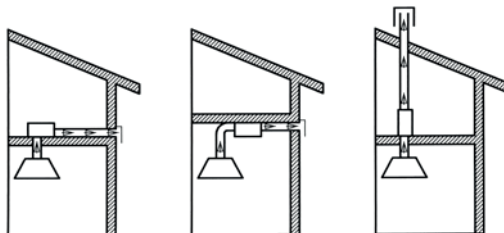
FISSAGGIO MOTORE

Posizionare il motore all'interno del contenitore, bloccarlo ruotando le leve poste ai lati del motore.



SCelta ORIENTAMENTO ASPIRATORE

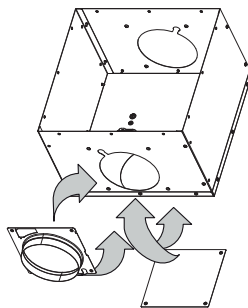
L'aspiratore può essere orientato in tre diverse posizioni come indicato dall'immagine:



In base all'orientamento scelto si deve cambiare il posizionamento della flangia entrata aria con il tappo.

Se si deve procedere all'installazione della cappa seguire le istruzioni contenute nell'apparecchio.

Prima di installare definitivamente la cappa al muro va fissata la scatola impianto elettrico, che nel caso di cappa dotata di easy cube va fissata utilizzando i due fori fatti in precedenza, altrimenti va posizionata forando la cappa nella parte posteriore in un punto facilmente accessibile per un eventuale necessità di assistenza. Il fissaggio della scatola impianto elettrico va effettuato dall'esterno della cappa utilizzando due viti in dotazione.

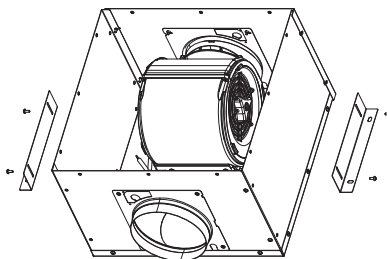


L'aspiratore va collegato alla cappa e all'uscita esterna dell'aria con tubi $\varnothing 150$.

FISSAGGIO ASPIRATORE REMOTO

Il materiale in dotazione è idoneo per il fissaggio al muro, quindi per una superficie diversa dal muro il materiale idoneo va reperito dall'installatore.

In base all'orientamento scelto posizionare le staffe per il fissaggio a muro sull'aspiratore togliendo le viti dei fori scelti e riposizionandole con le staffe.



Segnare i punti dei fori da effettuare sulla parete.
Forare con una punta $\varnothing 8$.
Inserire i tasselli in dotazione.

Fissare l'aspiratore al muro utilizzando le viti in dotazione; sono possibili piccoli aggiustamenti nel livellamento dell'aspiratore sfruttando le asole delle staffe di fissaggio.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Nell'aspiratore è incluso un cavo di collegamento tra cappa e aspiratore lungo 7 metri, nel caso non sia sufficiente sarà cura dell'installatore provvedere ad una eventuale prolungamento del cavo in dotazione.

Inserire il cavo nel passacavo in dotazione, posizionare il passacavo nella propria sede e stendere il cavo tanto da raggiungere la cappa.

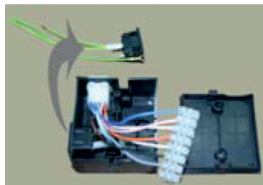
Sostituire il passacavo del cavo di alimentazione della cappa con lo stesso fornito nel kit, quello fornito nel kit ha due fori per consentire il passaggio sia del cavo di alimentazione che del cavo di collegamento con l'aspiratore remoto.

Prelevare dal sacchetto componenti elettrici il cavetto con il connettore a 12 vie, unirlo con il cavo di collegamento e successivamente attaccarlo al motore.

A questo punto verificare la lunghezza del cavo di collegamento di cui si necessita ed eventualmente tagliare la parte in eccedenza.



Nel caso si stia utilizzando il sacchetto Nr.5 verificare se il connettore per il cavo di alimentazione montato sulla scatola impianto elettrico è uguale a quello del cavo di alimentazione della cappa, qualora non fosse uguale sostituire il connettore della scatola impianto elettrico con quello contenuto nel sacchetto fissando il filo giallo/verde alla morsettiere.



Collegare alla morsettiere della scatola impianto elettrico i fili del cavo di collegamento con l'aspiratore, rispettando la sequenza dei colori e il numero dei fili. I fili in eccesso possono essere eliminati o collegati su morsettiere non occupata da altri fili.



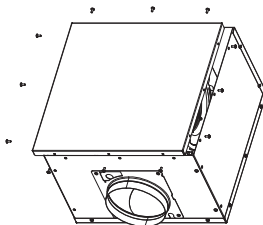
Nel caso in cui sia presente il filo giallo/verde fissarlo alla vite di terra presente nella cappa, allo stesso modo collegare il filo giallo/verde che si trova nell'aspiratore remoto alla vite di terra dell'aspiratore.

Collocare la morsettiere nella sede prevista dentro alla scatola impianto elettrico, sistemare i cavi nelle sedi poste ai lati della scatola e chiudere la scatola con il coperchio e le viti in dotazione.



Collegare il connettore di alimentazione **Ca** e quello dei comandi e illuminazione **Cmd** alla scatola impianto elettrico.

Posizionare il coperchio del contenitore facendo coincidere i fori e fissarlo utilizzando le viti in dotazione.



With this kit it is possible to place the blower of the kitchen hood to a remote position inside the house.

Installation of the kit must be carried out by qualified staff, following all the rules given by the relevant authorities concerning the exhaust air ducting.

The manufacturer will not be liable for any damages resulting from incorrect or from improper installation.

SAFETY RECOMMENDATIONS

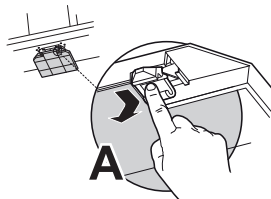
- **Do not connect the kit to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fire- places, etc.).**
- **Make sure that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate inside the hood.**
- **Make sure that domestic power supply guarantees correct earthing.**
- **Once having carried out the electrical connection, the blower has to be connected to the mains through a double pole switch with 3 mm clearance between the contacts.**
- **It is necessary to unplug the blower from the mains supply before carrying out any cleaning or maintenance work.**
- **If the blower is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room.**

A proper use without any risks is obtained when the maximum depression inside the room doesn't exceed 0,04 mbar; in this way a possible return of the combustion gas in the room can be avoided.

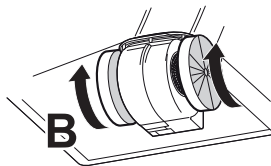
- **It is necessary to provide an adequate thermal isolation in case the blower is placed in particularly cold rooms.**

DISCONNECTING THE SUCTION UNIT

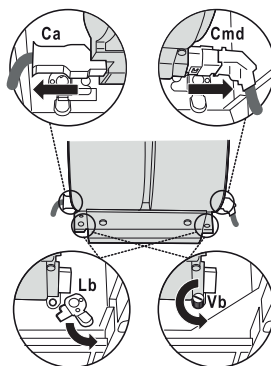
- Remove the grease filters from the hood.
- If the hood is of the recirculation type, remove the odour filters.
- For hoods with a flat odour filter **(A)**: release the fixing hooks.



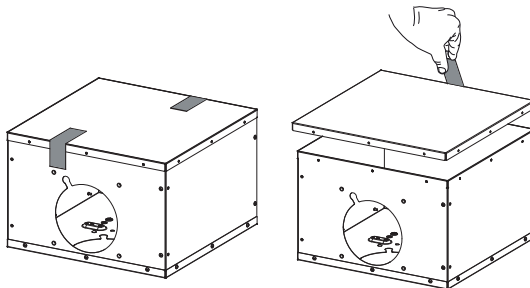
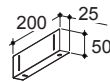
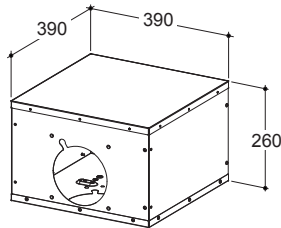
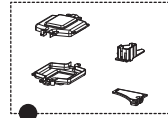
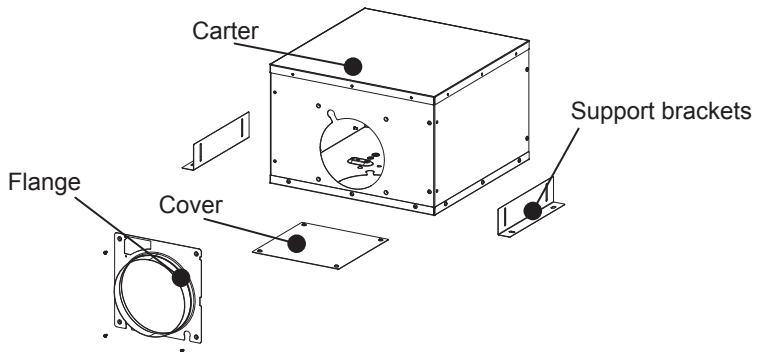
- For hoods with a bayonet odour filter **(B)**: turn as indicated and extract.



- Disconnect the power connector **Ca** and the control and lighting connector **Cmd** on the sides of the unit.
- Turn the levers **Lb** or unscrew the plugs **Vb** locking the suction unit.
- Pull the suction unit forwards so that it unhooks from the support pins, and remove it downwards through the air outlet.



COMPONENTS



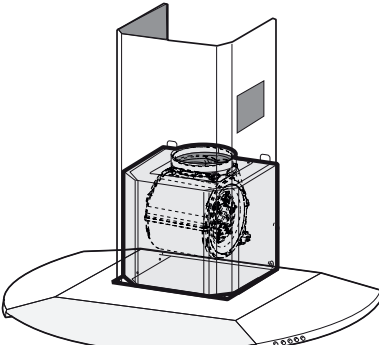
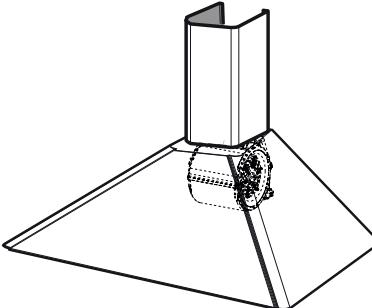
ASSEMBLING OF THE MOTOR UNIT

Before placing the motor unit inside the casing it is necessary to identify the motor type. The choice of right electrical components to be used and preparation of the motor for final installation depend on the motor type.

MOTOR TYPES

D09 Motor	D20 Motor
 A black, cylindrical motor unit with a circular mesh grille on the front and a mounting bracket on the side.	 A black, cylindrical motor unit, similar to the D09 but with a different internal structure visible through the mesh grille.

PLACING OF THE MOTOR

Hood equipped with Easy Cube	Hood without Easy Cube
 A technical drawing showing a motor unit mounted inside a square Easy Cube, which is placed on a circular base. The hood is partially open, showing the motor's position.	 A technical drawing showing a motor unit mounted directly on a circular base. The hood is partially open, showing the motor's position.

DRILLING THE EASY CUBE -UNIT

- If the hood is equipped with a motor casing such as Easy Cube then prepare the hole as shown in the picture.

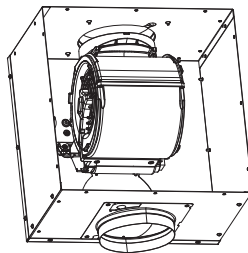


CHOICE OF THE PARTS BAG CONTAINING ELECTRICAL COMPONENTS

It is necessary to use parts bag nr. 1 and 5 in case of motor unit like **D09**.

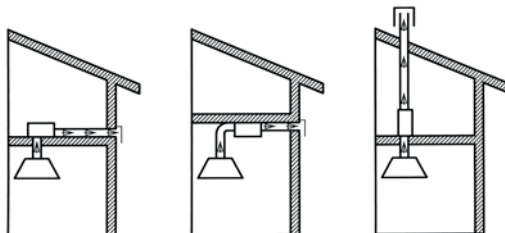
FIXING OF THE MOTOR

Place the motor inside the casing and block it by turning the levers on both sides of the motor.



CHOISE OF THE BLOWER DIRECTION

As shown in the picture, the blower can be directed in three different positions:

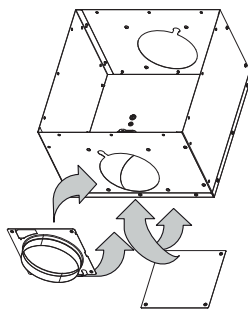


Based on the chosen direction it is necessary to change position of the air inlet flange with the cover.

In case the hood has to be installed it is advisable to follow the instructions this regarding supplied with the hood.

Before installing the hood definitively the junction box for electrical connection, contained in the parts bag, has to be fixed inside the hood. If the hood is equipped with Easy Cube it is advisable to fix the junction box using the two earlier drilled holes.

Otherwise it is necessary to prepare a hole at the rear part of the hood and place the junction box in that position considering that it has to be easily reached in case of possible service interventions. Fixing of the box has to be carried out from the outside of the hood.

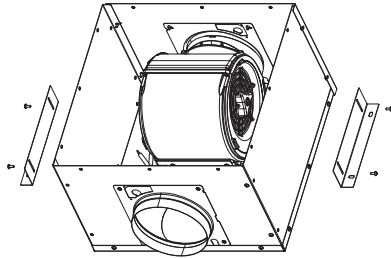


The blower has to be connected to the hood and to the external air outlet with $\varnothing 150$ mm tubes.

FIXING OF REMOTE BLOWER

The fixing material supplied with this kit is suitable for wall fixing. In case the surface is other than wall it is necessary that the installer uses other material suitable for that purpose.

Basing on the chosen air outlet direction remove the screws from the holes and together with the wall fixing brackets place them again in their seats on the blower casing.



Mark the hole dots on the fixing surface.

Use a $\varnothing 8$ mm drill.

Insert the raw plugs (supplied with the kit).

Fix the blower to the wall using the screws supplied with the kit; it is possible to correct the levelling of the blower by slightly moving it within the bracket slots.

ELECTRICAL CONNECTION

A 7 m long cable, to be used for the connection between the blower and the hood, is supplied.

Insert the cable in the grommet supplied with the kit. Place the grommet in its seat and extend the cable until it reaches the hood.

Replace the grommet of the hood mains cable with the grommet supplied with the blower kit.

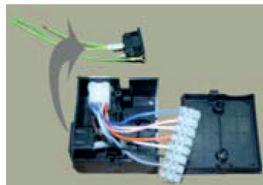
The one supplied with the kit has two holes; the first for the passage of the hood mains cable and the second for the passage of the remote blower connection cable.

Take the short cable with 12-position connector from the parts bag and connect it to the connection cable and consequently to the motor.

At this point it is advisable to verify the length of the cable necessary for the connection. The exceeding part can be cut.



In case the material of the parts bag nr.5 is used, it is necessary to verify that the connector for the mains cable assembled to the junction box is identical to that of the mains cable of the hood. In case it is not identical it is necessary to replace the connector of the junction box with the one contained in the parts bag and to fix the yellow/green wire to the terminal board.



Connect the wires of the blower cable to the terminal board of the junction box respecting the order of colours and the number of wires. The excess of wires can be eliminated or connect in to the terminal board where there aren't wires.



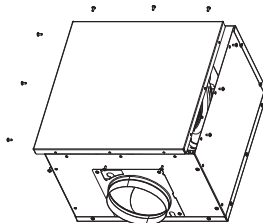
In presence of a yellow/green wire this has to be fixed to the earthing terminal of the hood. For what concerns the yellow/green wire of the remote blower it is necessary to fix it to the earthing terminal of the remote blower casing.

Place the terminal board to the proper seat inside the junction box. Put the cables in order in their seats on both sides of the junction box. Close the junction box with the cover and the screws supplied with the kit.



Connect the mains supply connector **Ca** and the one for the hood controls and lighting system **Cmd** to the junction box.

Place the cover of the casing making sure that the holes are coinciding to each other. Fix the cover with the screws supplied with the kit.



Este kit permite el desplazamiento del aspirador de la campana a un punto remoto dentro de la habitación.

La instalación debe ser efectuada por personal especializado, respetando todas las disposiciones de las autoridades competentes en relación con la descarga del aire a evacuar.

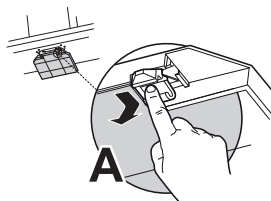
El productor declina cualquier responsabilidad por daños debidos a la instalación no correcta o no conforme con las reglas del arte.

ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

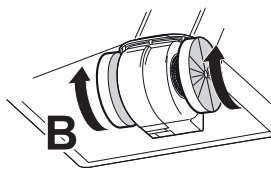
- **No conectar el equipo a conductos de descarga de humos producidos por la combustión (calderas, chimeneas, etc.).**
 - **Verificar que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa colocada en el interior de la campana.**
 - **Comprobar que la instalación eléctrica doméstica garantice una correcta descarga a tierra.**
 - **Una vez concluida la conexión, entre el equipo y la red se debe colocar un interruptor bipolar con apertura de los contactos de por lo menos 3 mm.**
 - **Antes de proceder a realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desactivar el equipo desconectando el enchufe o mediante el interruptor general.**
 - **Si en la habitación se utiliza el aspirador y también equipos no accionados por energía eléctrica (por ejemplo, equipos que utilizan gas), se debe aportar una ventilación suficiente del ambiente.**
- Un uso propio y sin riesgos se obtiene cuando la depresión máxima del local no supera los 0,04 mBar; se evita de esta manera un retorno de los gases de descarga.**
- **Si el aspirador se coloca en ambientes muy fríos, es necesario instalar un aislamiento térmico adecuado.**

DESENGANCHE DEL GRUPO ASPIRADOR

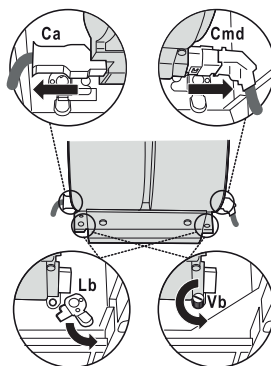
- Quitar de la campana los filtros antigrasa.
- Quitar los filtros antiolor, en el caso de campana en versión filtrante.
- Para campanas con cartucho plano (A): operar en los ganchos correspondientes.



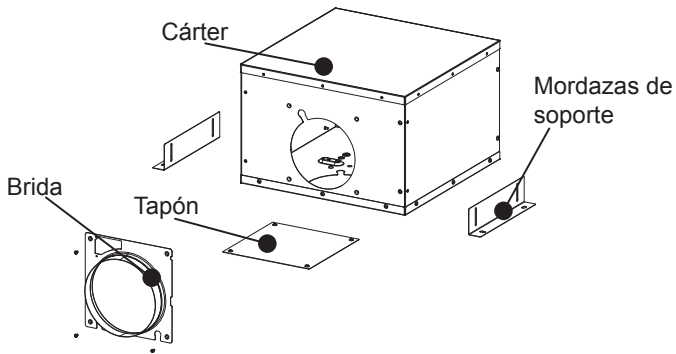
- Para campanas con cartuchos de bayoneta (B): girar como se indica y extraer.



- Desconectar el conector de alimentación **Ca** y el de los mandos e iluminación **Cmd** colocados a los lados del grupo.
- Girar las palancas **Lb** o desenroscar los pasadores **Vb** de bloqueo del grupo aspirador.
- Tirar hacia adelante el grupo aspirador para desengancharlo de los pernos de soporte y extraerlo de la salida de aire hacia abajo.



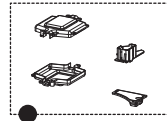
COMPONENTES



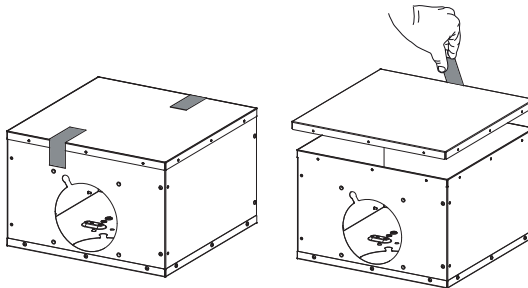
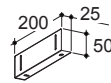
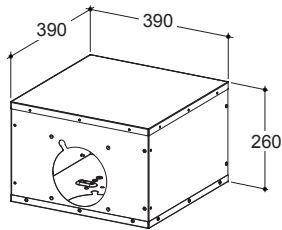
Cable de conexión componentes



Saco de eléctricos Nr.5



Saco de componentes eléctricos Nr.1



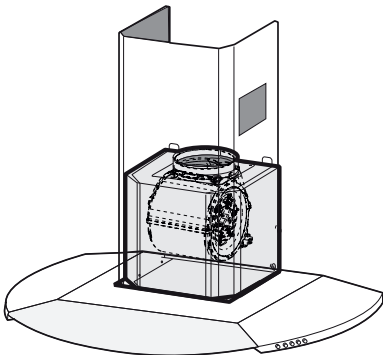
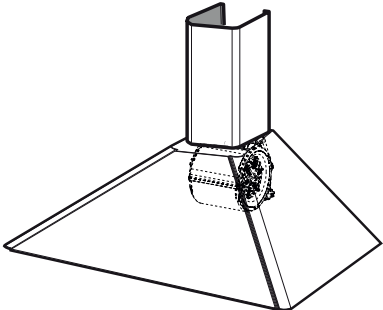
MONTAJE DEL MOTOR

Antes de proceder al posicionamiento de motor en el contenedor, se debe indicar qué tipo de motor se posee. Esta identificación sirve para seleccionar los componentes eléctricos correctos y para preparar el motor para la instalación final.

TIPOS DE MOTOR

Motor Tipo D09	Motor tipo D20
	

COLOCACIÓN DEL MOTOR

Campana con Easy Cube	Campana sin Easy Cube
	

PERFORACIÓN EASY CUBE

- Si se posee una campana con contenedor del motor tipo Easy Cube, perforar con un taladro de $\varnothing 4$ mm como se muestra en la figura.

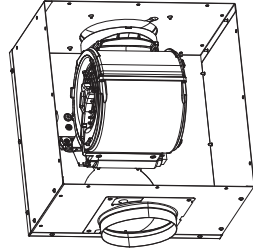


ELECCIÓN DEL SACO DE COMPONENTES ELÉCTRICOS

Para el motor de tipo **D09** se utilizan los sacos marcados con los Nr. 1 y 5.

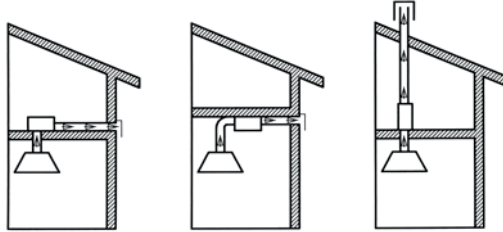
FIJACIÓN DEL MOTOR

Colocar el motor dentro del contenedor, bloquearlo girando las palancas colocadas a los lados del motor.



ELECCIÓN DE LA ORIENTACIÓN DEL ASPIRADOR

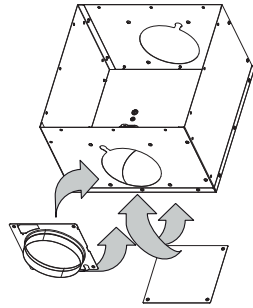
El aspirador se puede orientar en tres diferentes posiciones, como se indica en la imagen:



Conforme a la orientación elegida, se debe cambiar el posicionamiento de la brida de entrada de aire con el tapón.

Si se debe proceder a la instalación de la campana, seguir las instrucciones contenidas en el equipo.

Antes de instalar definitivamente la campana en la pared, se debe fijar la caja de la instalación eléctrica, que, si la capa está dotada de easy cube, se debe fijar utilizando los dos orificios perforados anteriormente; de lo contrario, se debe colocar perforando la campana en la parte posterior, en un punto que sea fácilmente accesible para una eventual necesidad de asistencia. La fijación de la caja de la instalación eléctrica se debe efectuar desde el exterior de la campana, utilizando dos tornillos en dotación.

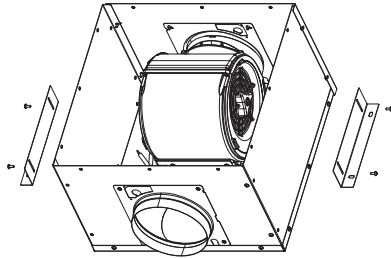


El aspirador se debe conectar a la campana y a la salida externa de aire con tubos de $\varnothing 150$.

FIJACIÓN DEL ASPIRADOR REMOTO

El material en dotación es idóneo para la fijación a la pared, por lo que para una superficie diferente de la pared, el instalador debe procurar el material idóneo.

En base a la orientación elegida, colocar las mordazas para la fijación a la pared en el aspirador, retirando los tornillos de los orificios elegidos y volviendo a colocarlos con las mordazas.



Marcar los puntos de los orificios que se deben perforar en la pared.

Perforar con un barreno $\varnothing 8$.

Introducir los tacos 11 en dotación.

Fijar el aspirador a la pared utilizando los tornillos en dotación; se pueden realizar pequeños ajustes de nivel del aspirador aprovechando los cuales de las mordazas de fijación.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

En el aspirador se incluye un cable de conexión entre la campana y el aspirador de 7 metros de largo. Si no es suficiente, será responsabilidad del instalador realizar una prolongación del cable en dotación.

Insertar el cable en el pasacable en dotación, colocar el pasacable en su alojamiento y extender el cable lo necesario hasta llegar a la campana.

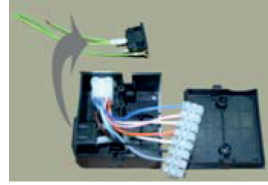
Sustituir el pasacable del cable de alimentación de la campana con el mismo suministrado en el kit. Este último tiene dos orificios para permitir el pasaje del cable de alimentación y del cable de conexión con el aspirador remoto.

Retirar del saco de componentes eléctricos el cable con el conector de 12 vías, unirlo con el cable de conexión y luego conectarlo al motor.

Ahora es necesario verificar la longitud del cable de conexión que se necesita y, si es necesario, cortar la parte excedente.



Si se está utilizando el saco Nr.5, verificar si el conector para el cable de alimentación montado en la caja de la instalación eléctrica es igual al del cable de alimentación de la campana. Se nos fuera igual, sustituir el conector de la caja de la instalación eléctrica con el que contiene el saco, fijando el cable amarillo/verde al tablero de bornes.

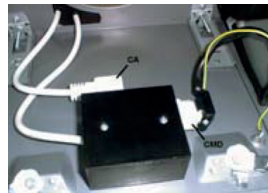


Conectar al tablero de bornes de la caja de la instalación eléctrica, los cables del cable de conexión con el aspirador, respetando la secuencia de los colores y el número de los cables. Los cables en exceso se pueden eliminar o conectar a un tablero de bornes que no esté ocupado por otros cables.



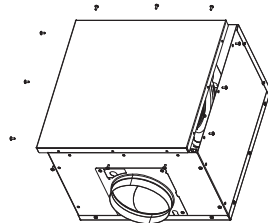
Si ya existe el cable amarillo/verde, fijarlo al tornillo de tierra presente en la campana. De la misma manera, conectar el cable amarillo/verde que se encuentra en el aspirador remoto al tornillo de tierra del aspirador.

Conectar el tablero de bornes en el alojamiento previsto dentro de la caja de la instalación eléctrica. Colocar los cables en los alojamientos situados a los lados de la caja y cerrar la caja con la tapa y los tornillos en dotación.



Conectar el conector de alimentación **Ca** y el de los mandos e iluminación **Cmd** a la caja de la instalación eléctrica.

Posicionar la tapa del contenedor haciendo coincidir los orificios y fijarlo utilizando los tornillos en dotación.

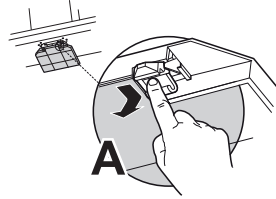


SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

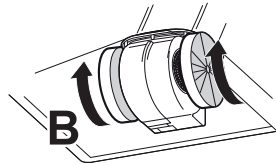
- Læs venligst installationsanvisningen inden installation. På den måde beskytter du dig selv og undgår skade på produktet.
- Gem denne installationsanvisning, så du kan drage nytte af den ved evt. senere spørgsmål.
- Med dette monteringskit kan du flytte motoren, og derved opnå en mere støjsvag emhætte.
- Installation og reparation skal udføres af kvalificerede fagmænd og i henhold til gældende regler og bestemmelser. Producenten/importøren kan ikke stilles til ansvar for fejl og skader, som opstår under forkert installation eller reparation.
- Dette kit må ikke forbindes med udluftningskanaler som fører andre forbrændings- gasser (fyr, brændeovne, pejse, ildsteder etc.)
- Sørg for at tilslutningsforholdene på tilslutningsstedet stemmer overens med angi- velserne på typeskiltet.
- Monteringskittet skal ekstrabeskyttes (jordforbindelse) jf. Stærkstrømsreglementet. Producenten/importøren kan ikke gøres ansvarlig for skader opstået pga. manglen- de eller beskadiget jordforbindelse.
- Tilslutningen skal være forsynet med en trepolet afbryder med en kontaktafstand på minimum 3 mm.
- Sørg altid for at afbryde strømmen inden rengøring og vedligeholdelse. Stikket trækkes ud af kontakten.
- Hvis emhætten bruges i et rum samtidigt med et ildsted, der også er afhængig af luften i rummet (fx gas, olie eller kuldrevne varmeapparater, gennemstrømnings vandvarmere, varmtvandskedler, gaskogeplader eller gasovne) skal man være op- mærksom på, at emhætten suger den luft ud af rummet og rummene ved siden af, som ildstedet skal bruge til for-brænding. Desuden kan der på grund af emhættens udsugning ske en tilbagesugning af forbrændingsgas fra skorstenen eller ventilati- onsskakten, hvorved skorstensafhængige ildsteders funktion påvirkes.
- Risikofri funktion er mulig, hvis man i ovennævnte tilfælde sørger for, at der højst bliver et undertryk på 0,04 mbar i rummet, hvorved tilbagesugning af forbrændings- gas undgås. Dette kan opnås, hvis der tilføres frisk luft gennem åbninger i fx døre, vinduer, ventilationskanaler eller andre tekniske foranstaltninger, så luften frit kan strømme igennem.
- Hvis kittet monteres i et meget koldt rum, vil det være nødvendigt at varmeisolere motorhuset.

AFMONTEIRNG AF MOTOR

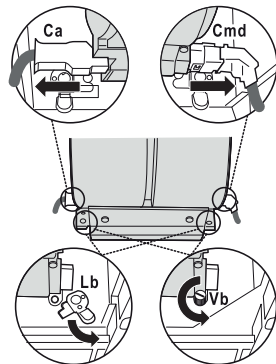
- Afmonter fedtfilterne.
- Hvis emhætten anvendes til recirkulation, afmonteres det aktive kulfilter.
- Til modeller med flade fedtfiltere **(A)**: Låsetapperne løsnes.



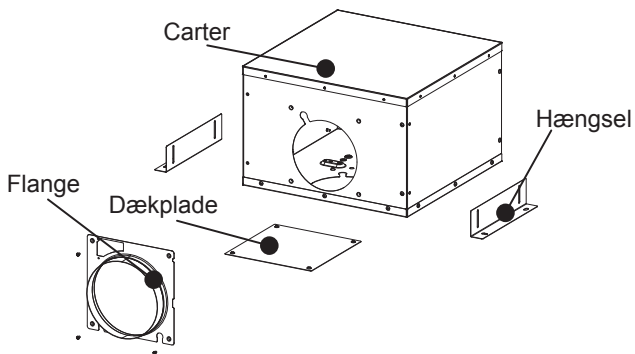
- Til modeller med aktivt kulfilter **(B)**: drejes som vist på tegningen og afmonteres.



- Stikkene **Ca** (strøm) og **Cmd** (lys/betjeningspanel) af- brydes.
- Til væghængte og frithængende modeller med firkantet skorsten, drejes låsemekanismen **Lb**.
- Til frithængende modeller med rund skorsten, løsnes skrueerne **Vb**.
- Motoren trækkes frem til den er fri, derefter trækkes den ned og ud.



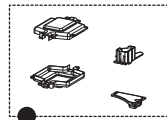
KITTET BESTÅR AF FØLGENDE KOMPONENTER



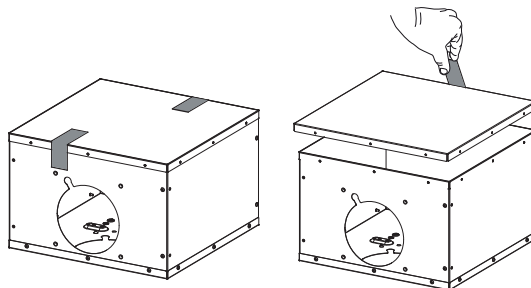
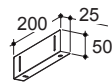
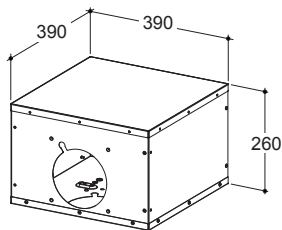
Kabel



Udstyrspose
nr.5 Eludstyr



Udstyrspose nr.1
Monteringsdele



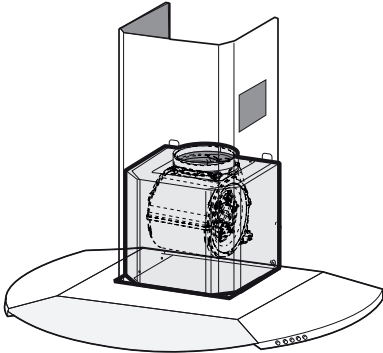
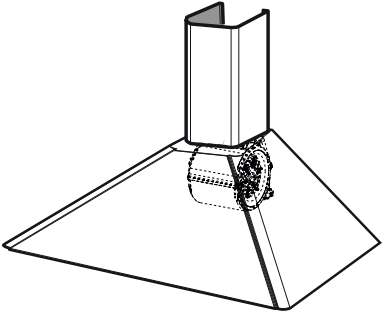
SAMLING AF MOTORENHED

Inden du monterer motoren i huset, skal motortypen identificeres. Det er vigtigt, at du anvender det el-udstyr, som passer til din motortype.

MOTORTYPER

D09 Motor	D20 Motor
 A black, cylindrical motor with a circular mesh grille on the front and a mounting bracket on the side.	 A black, cylindrical motor with a circular mesh grille on the front and a mounting bracket on the side, similar to the D09 but larger.

PLACERING AF MOTORE

Emhætte udstyret med Easy Cube	Emhætte uden Easy Cube
 A technical drawing showing a motor mounted inside a square Easy Cube, which is placed on a circular base. A vertical duct is attached to the top of the cube.	 A technical drawing showing a motor mounted directly on a circular base. A vertical duct is attached to the top of the motor.

KLARGØRING TIL EASY CUBE

- Bor huller som vist på illustrationen, hvis emhætten er udstyret med et Easy Cube motorhus.

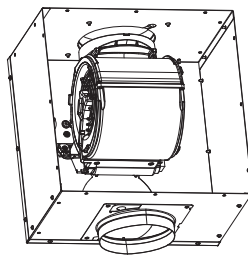


VALG AF KORREKT UDS TYRSPOSE 1,2,3 EL. 4

Udstyr sposer 1 og 5 anvendes til motortyper **D09**.

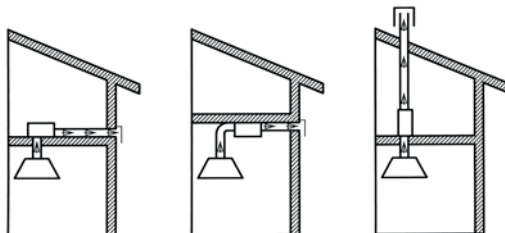
MONTERING AF MOTOR I MOTORHUS

Placer motoren i huset og fastgør den ved at dreje låsetap- perne på hver side af motoren



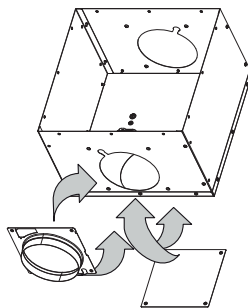
VALG AF LUFTUDLEDNINGSRETNING

Som vist på illustrationerne kan motoren placeres på tre forskellige måder:



Afhængig af den valgte placering kan det være nødvendigt at skifte position på luftindtagningspanelet og flangen med dækpladen.

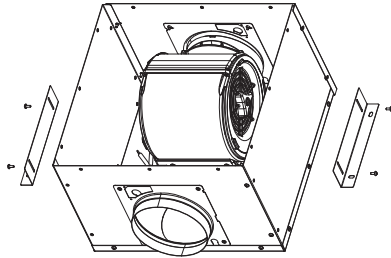
OBS: Hvis emhætten installeres på dette tidspunkt, følges anvisningerne i den tilhørende brugsanvisning. Inden installation skal samledåsen til den elektriske forbindelse, (findes i udstyrposerne), monteres på indersiden af emhætten. Hvis emhætten er udstyret med Easy Cube, anbefaler vi, at samledåsen fastgøres til de to huller, som allerede er lavet. Er emhætten ikke udstyret med Easy Cube skal der bores et hul i nærheden af emhættens bagvæg, hvortil samledåsen fastgøres. Husk på at samledåsen skal være let tilgængelig i tilfælde af evt. reparationer. Fastgørelsen af samledåsen foretages fra emhættens yderside.



Motoren skal forbindes til emhætten og til aftræksrøret (Ø150mm).

INSTALLATION AF MOTORHUS

Fastgørelsesmateriale, som leveres sammen med dette kit, egner sig til vægmontering. Monteres motorhuset på anden overflade end en væg, skal der anvendes passende og egnet fastgørelsesmateriale.



Afhængig af placeringen på luftudledningspanelet, fjernes skruerne. Som vist på illustrationen.

Brug skruerne til at fastgøre de to hængsler på hver sin side af motorhuset.

Marker med en blyant el. lign. på væggen hullernes placering.

Anvend et \varnothing 8mm bor.

Isæt de medleverede rawlplugs.

Fastgør motorhuset til væggen. Brug de medleverede skruer. Ved hjælp af hængslernes aflange huller er det muligt at nivellere huset.

EL-INSTALLATION

Der medfølger en 7m lang kabel til forbindelse af emhætte og motor.

Er kablet imidlertid ikke tilstrækkeligt langt, skal installatøren sørge for en passende forlængelse af kablet.

Kablet føres gennem den medleverede forring.

Placer forringen på sin korrekte plads og træk i kablet, til det når emhætten.

Udskift emhættens kabelforring med den medleverede forring.

Den medleverede forring har to huller, et til emhættens kabel og et til motorens forbindelseskabel.

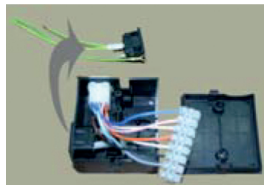
Det korte kabel fra udstyrsposen (se illustrationen) forbindes til forbindelseskablet og til motoren.

Den grøn/gule jordledning forbindes til motorhusets jordklemme.

Hvis det samlede kabel er for langt, kan den overskydende del klippes af.



OBS: Hvis du har brugt udstyret i udstyrspose nr.5, skal du kontrollere om stikket i samledåsen er et jordstik. Hvis det ikke er et jordstik, skal det skiftes ud med det medleverede jordstik.



Motorkablets ledninger forbindes til samledåsens klembræt. De forbindes efter farver og numre. Overskydende ledninger kan klippes af. Overskydende ledninger kan fjernes eller tilsluttes på klemkassen, hvor der ikke er andre ledninger



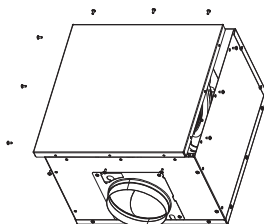
Den grøn/gule jordledning ledes ud af samledåsen og forbindes til emhættens jord klemme.

Når alle ledninger er forbundet, og den grøn/ gule jordledning er ført ud af samledåsen, lukkes samledåsen og de to skruer skrues i.



Strømledningen **Ca** og emhættens lys og betjeningspanelsledning **Cmd** forbindes til samledåsen.

Toppladen skrues fast på motorhuset.

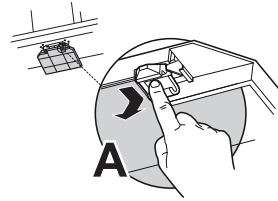


SÄKERHETSÅTGÄRDER

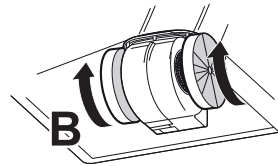
- Läs noggrant igenom installationsanvisningen innan du använder paketet. På så sätt ga- ranterar du din egen säkerhet och undviker att paketet skadas.
- Spara installationsanvisningen så att du kan konsultera den vid ett senare tillfälle. Om flätkåpan överläts eller säljs ska installationsanvisningen följa med och ges till den nya ägaren.
- Monteringspaketet möjliggör att motorn flyttas och ger en mycket ljudsvag flätkåpa.
- Paketet får endast installeras och anslutas av en auktoriserad servicetekniker. Installation av annan person än sakkunnig kan medföra allvarliga risker för användaren. Tillverka- ren/importören är inte ansvarig i sådana fall.
- Paketet ska installeras i enlighet med gällande lagar och bestämmelser.
- Försök aldrig att själv reparera produkten. Reparation får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker. Reparation av annan person än sakkunnig kan medföra allvarliga risker för användaren. Tillverkaren/importören är inte ansvarig i sådana fall.
- Innan motorn ansluts måste uppgifterna om anslutning (säkring, spänning, frekvens) på typskylten jämföras med dem som gäller för elnätet på uppställningsplatsen. Låt i tvek- samma fall en elinstallatör kontrollera installationen.
- Motorns elektriska säkerhet garanteras endast om den ansluts till jordad eluttag som är installerat enligt gällande föreskrifter. Tillverkaren/importören ansvarar inte för skador som uppstått på grund av att jordad kabel saknas eller det uppstått brott på kabeln.
- Paketet får inte förbindas med utblåsningsledning som leder förbränningsgas (t.ex. koka- re, eldstäder etc.).
- Strömförsörjningen ska ha en trepolig brytare. Kontaktöppningen ska vara minst 3 mm.
- Bryt alltid strömmen innan rengöring och underhåll.
- Om flätkåpan används samtidigt som t. ex koleldade värmekällor, varmvattenberedare, genomströmningsapparat, gashäll eller gasugn bör man vara försiktig eftersom fläkten tar luft från rummet där den är monterad och från angränsade rum – luft som värmekällorna behöver för förbränningen.
- Säker drift vid samtidig användning av fläkt och exempelvis gas- eller koleldad värmekälla är möjlig om undertrycket inte överstiger 4 Pa (0, 04mbar), vilket förhindrar en återsugning av avgaserna. Detta kan uppnås om förbränningsluften kan passera genom icke förslutba- ra springor i t ex dörrar eller fönster eller genom öppningar som skapats på teknisk väg. Obs: Utgå i bedömningen alltid från bostadens ventilation i sin helhet.
- Monteras paketet i ett mycket kallt rum ska motorhuset värmeisolas.

AVMONTERING AV MOTOR

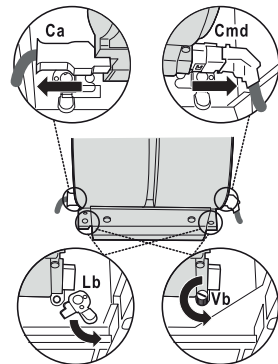
- Avmontera fettfiltren.
- Används fläktkåpan till cirkulationsdrift avmonteras det aktiva kolfiltret.
- Till modeller med platt fettfilter (**A**): låstapparna lossas.



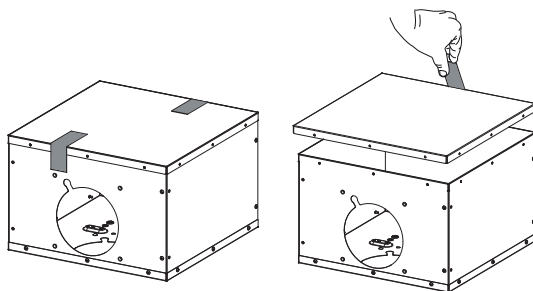
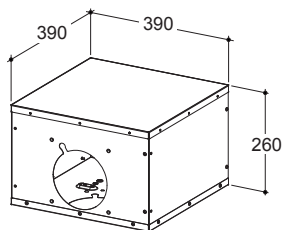
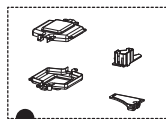
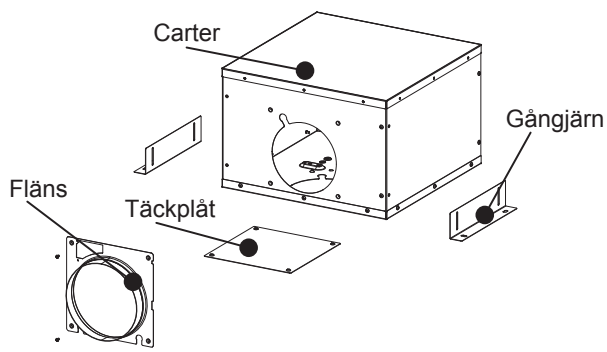
- Till modeller med aktivt kolfilter (**B**): vrids och avmonteras.



- Stickpropparna **Ca** (ström) och **Cmd** (ljus/manöverpanel) brytas.
- Till vägghängda och frihängda modeller med fyrkantig skorsten, vrids låsmekanismen **Lb**.
- Till frihängda modeller med rund skorsten, lossas skruvarna **Vb**.
- Motorn dras framåt tills de blir fria, dras nedåt och ut.



MONTERINGSPAKETET BESTÅR AV FÖLJANDE DELAR



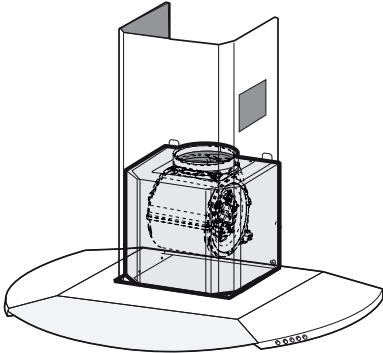
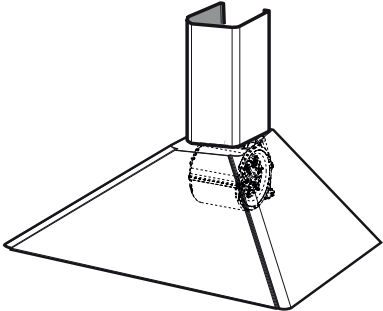
SAMLING AV MOTORENHET

Innan motorn monteras i huset ska motortypen identifieras. Se till att du använder korrekt el-tillbehör. El-tillbehöret måste passa ihop med din motortyp.

MOTORTYPER

D09 Motor	D20 Motor
 A black, cylindrical motor with a circular mesh grille on the front and a mounting bracket on the side.	 A black, cylindrical motor with a circular mesh grille on the front and a mounting bracket on the side, similar to the D09 but larger.

PLACERING AV MOTORN

Fläktkåpa utrustad med Easy Cube	Fläktkåpa utan Easy Cube
 A technical drawing showing a motor mounted inside a square-shaped Easy Cube enclosure. The cube is placed on a circular base. The motor is positioned in the center of the cube, with its front grille facing outwards.	 A technical drawing showing a motor mounted inside a square-shaped enclosure without the Easy Cube. The motor is positioned in the center of the enclosure, with its front grille facing outwards.

FÖRBEREDELSE TILL EASY CUBE

- Borr hål som på illustrationen, om flätkåpan är utrustad med Easy Cube motorhus.

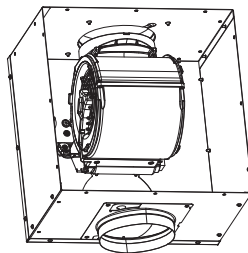


VAL AV KORREKT TILLBEHÖRSPÅSE 1,2,3 EL. 4

Tillbehörspåsar 1 och 5 används till motortyper **D09**.

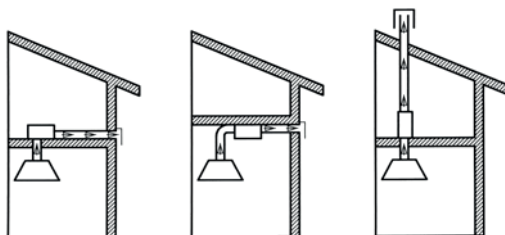
MONTERING AV MOTOR I MOTORHUS

Placera motorn i huset och fäst den genom att vrida låstapparna på varje sida av motorn.



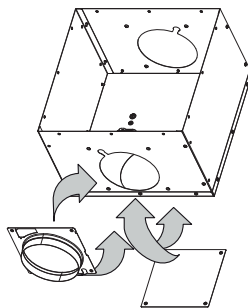
VAL AV RIKTNING TILL LUFTUTLOPP

Som visat på illustrationerna kan motorn placeras på tre olika sätt:



Beroende på placering av luftutlopp kan det bli nödvändig att byta luftintagningspanelens och flänsens position med täckplåten.

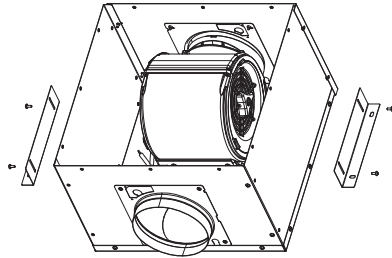
Obs: Installeras flätkåpan på denna tidpunkt följs anvisningarna i den bifogade bruksanvisningen. Innan installation ska kabelboxen till den elektriska förbindelsen, (hittas i tillbehörspåsarna), monteras på insidan av flätkåpan. Är flätkåpan utrustad med Easy Cube rekommenderar vi att kabelboxen fästes till de två hål som redan har borrats. Om flätkåpan inte är utrustad med Easy Cube borrar et hål i närheten av flätkåpan baksida där kabelboxen fästes. Se till att kabelboxen är lätt tillgänglig i tillfälle av eventuella reparationer och underhåll. Kabelboxen fästes på flätkåpans utsida.



Motorn förbinds till flätkåpan och till flätkåpans frånluftsanslutning (Ø150mm).

INSTALLATION AV MOTORHUS

Fästmaterialen, som levereras tillsammans med monteringspaketet är lämplig till väggmontering. Monteras motorhuset på annan yta än en vägg används passande och lämplig fästmaterial.



Beroende på luftutloppspanelens placering lossas skruvarna som på illustrationen. Använd skruvarna till att fästa de två gångjärnen på varje sida av motorhuset.

Markera hålens placering med en penna på väggen.
Använd en $\varnothing 8$ mm borrh.
Sätt i de bifogade rawlplugs.

Fäst motorhuset till väggen. Använd de bifogade skruvarna. Med hjälp av de avlånga hålen i gångjärnet kan huset nivelleras.

ELINSTALLATION

En 7m lång kabel till förbindelse av fläktkåpan och motorn medföljer monteringspaketet. Om kabeln inte är tillräcklig lång måste installatören ordna en passande förlängning av kabeln.

Kabeln leds genom den bifogade isoleringsringen. Isoleringsringen placeras på sin plats och kabeln dras genom ringen tills den når fläktkåpan.

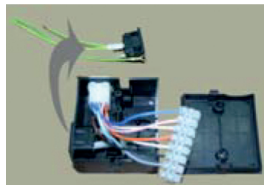
Byt fläktkåpans isoleringsring med den bifogade. Den bifogade isoleringsringen har två hål; et hål till fläktkåpans kabel och et till motorns förbindelseskabel.

Den korta kabeln från tillbehörspåsen (se illustrationen) förbinds till förbindelseskabeln och till motorn. Den grön/gula jordsladden förbinds till motorhusets jorduttag.

Om kabeln är för lång kan den överskjutande delen klippas av.



Obs: Används tillbehör från tillbehörspåse nr.5 måste det kontrolleras om uttaget i kabelboxen är ett jorduttag. Är det inte ett jorduttag måste det bytas med det bifogade jorduttag.



Motorkabelns sladdar förbinds till kabelboxens kopplingspanel.

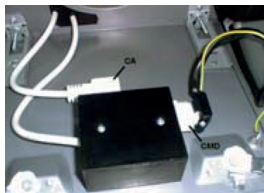
De förbinds efter färg och nummer.

Överskjutande sladdar kan klippas av. De överflödiga trådarna kan elimineras eller anslutas till en anslutningsplint där det inte finns några trådar.



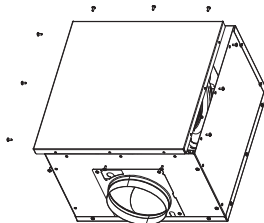
Den grön/gula jordsladden leds ut genom kabelboxen och förbinds till fläktkåpens jorduttag.

När alla kablar har blivit förbundna och den grön/gula jordsladden har letts ut ur kabelboxen stängs boxen och de två skruvarna fästs.



Strömkabeln **Ca** och fläktkåpens ljus- och manöverpanelskabel **Cmd** förbinds till kabelboxen.

Topplåten skruvas på motorhuset.



KIT ten pozwala na przeniesienie silnika okapu na odległość wewnątrz mieszkania lub budynku.

Podłączenie musi być wykonane przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami prawnymi dot. wprowadzenia powietrza.

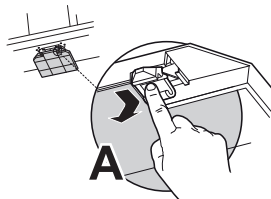
Producent i importer nie ponosi żadnej odpowiedzialności prawnej i materialnej za wszelkie straty materialne i szkody w zdrowiu osób spowodowane nie stosowaniem się do podanych w niniejszej instrukcji zasad montażu urządzenia.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

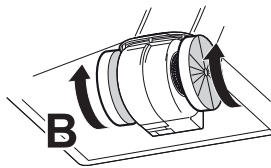
- Nie podłączać urządzenia do kanału wentylacyjnego odprowadzającego spaliny pochodzące z innych urządzeń zasilanych innymi źródłami energii niż elektryczna (np. piece centralnego ogrzewania, kominki, termy do wody itp.).
- Należy upewnić się, czy napięcie i częstotliwość prądu w instalacji elektrycznej od- powiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej okapu.
- Upewnić się czy domowa instalacja elektryczna jest uziemiona.
- Po zakończonym montażu zainstalować wyłącznik dwubiegunowy, w którym odle- głość między stykami w położeniu “wyłączony” wynosi, co najmniej 3 mm.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem lub obsługą techniczną urządzenia, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- W przypadku, gdy okap kuchenny jest użytkowany w pomieszczeniu razem z urzą- dzeniem zasilanym energią inną niż elektryczna (np. na gaz), to należy zapewnić od- powiedni dopływ świeżego powietrza do pomieszczenia.
- Prawidłowe użytkowanie otrzymamy, gdy podciśnienie w pomieszczeniu nie prze- kroczy 0,04 mbar (4 Pa), gdyż przy większej wartości może nastąpić zassanie spalin do pomieszczenia.
- W przypadku zainstalowania pochłaniacza w bardzo zimnym pomiesz- czeniu należy zastosować odpowiednią instalację termiczną

ODŁĄCZANIE ZESPOŁU SILNIKOWEGO

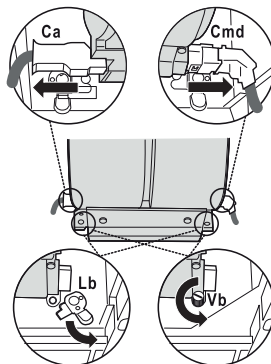
- Wyjąć filtry przeciwłuszczowe.
- Wyjąć filtry węglowe (wersja pochłaniacz).
- Dla okapów z filtrami **A**: uwolnić zaczepy.



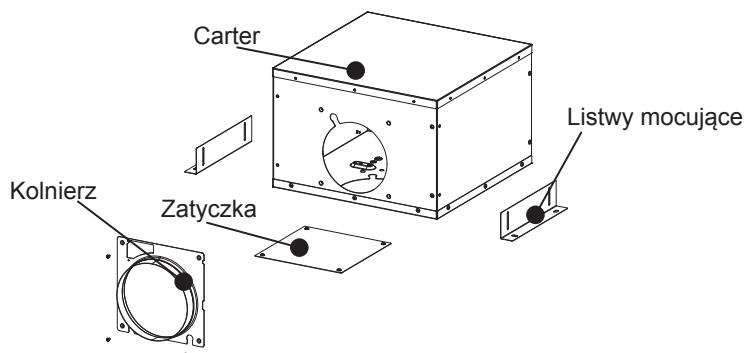
- Dla okapów z filtrami **B**: obrócić i wyjąć.



- Odłączyć złączkę zasilania **Ca** i przełącznika oświetlenia **Cmd** położonych po bokach silnika.
- Przekręcić dźwignienki **Lb** lub odkręcić zapadki **Vb** blokujące zespół silnikowy.
- Wyjąć, pociągając do przodu zespół silnikowy w taki sposób, aby odcepić zatyczki podtrzymujące.



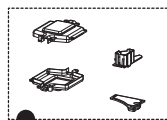
CZĘŚCI SKŁADOWE



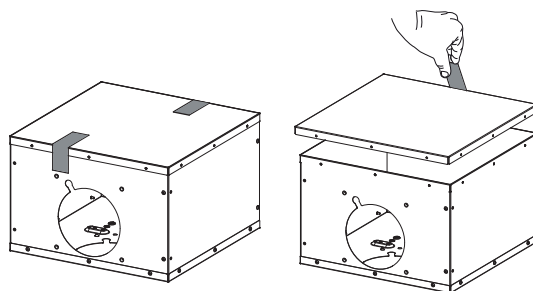
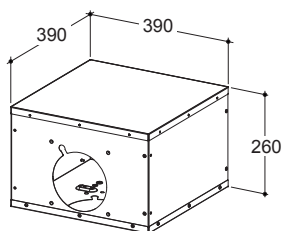
Przewód podłączeniowy



Worek z częściami nr.5



Worek z częściami nr.1



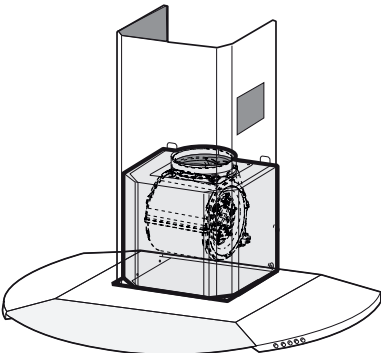
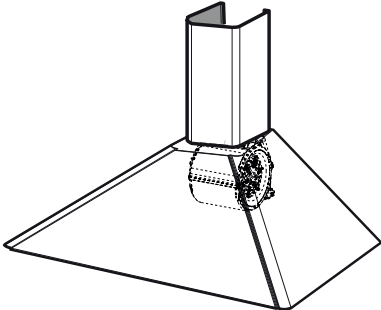
MONTAŻ SILNIKA

Przed umiejscowieniem silnika w obudowie należy sprawdzić jego rodzaj, w celu wybrania odpowiednich elektrycznych części składowych i przygotowania silnika do końcowej instalacji.

TYP SILNIKA

Silnik D09	Silnik D20
	

UMIEJSCOWIENIE SILNIKA

Okapy z Easy Cube	Okapy bez Easy Cube
	

EASY CUBE

Dla okapów z silnikiem mającym obudowę Easy Cube, należy wywiercić otwory wiertłem o średnicy 4 mm, jak pokazano na zdjęciu obok.

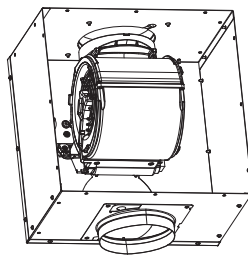


WYBÓR WORKA MONTAŻOWEGO Z ELEKTRYKĄ

Do silnika **D09** używamy zestawu nr.1 i 5.

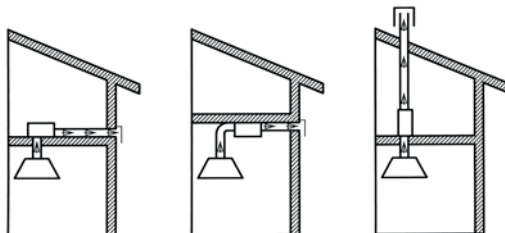
MOCOWANIE SILNIKA

Umieścić silnik w obudowie, blokując go za pomocą dźwigiennych umieszczonych po bokach silnika.



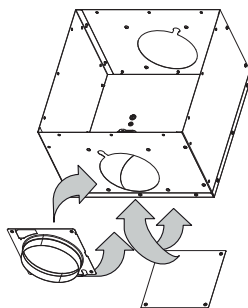
WYBÓR KIERUNKU WYLOTU

Pochłaniacz może być skierowany w 3 różnych kierunkach:



W oparciu o wybrany kierunek należy zmienić pozycję wejściowego kołnierza na zaślepkę.

Jeżeli instalujemy okap to zgodnie z instrukcją. Pudełko instalacji elektrycznej mocujemy przed ostatecznym umiejscowieniem okapu na ścianie. W przypadku okapu z easy cube, za pomocą dwóch otworów wcześniej wywierconych lub nawiercając okap w jego tylnej części, ale w miejscu łatwo dostępnym dla serwisu w razie awarii. Mocowanie pudełka jest robione od zewnątrz wykorzystując dwa załączone wkręty.

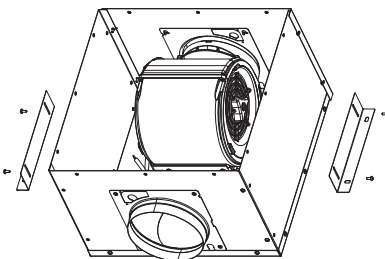


Pochłaniacz musi być podłączony z zewnętrznego wyjścia powietrza do okapu za pomocą rury o średnicy 150mm.

MOCOWANIE SILNIKA NA ODLEGŁOŚĆ

Obudowa przystosowana jest do montażu do muru. W przypadku innego podłoża, montażysta musi sam przystosować mocowanie silnika.

W oparciu o wybrany kierunek umiejscowić listwy mocujące na obudowie, wyjmując wkręty z wybranych otworów i umieścić je ponownie z listwami.



Zaznaczyć punkty do wywiercenia otworów na ścianie.

Za pomocą wiertła o średnicy 8mm wywiercić otwory i osadzić w nich kołki (na wyposażeniu).

Przymocować pochłaniacz do muru używając śrub na wyposażeniu; możliwe są niewielkie korekty w ustawieniu pochłaniacza, za pomocą oczek w listwach mocujących.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Na wyposażeniu jest przewód łączący o długości 7m, który służy do połączenia okapu i pochłaniacza. W przypadku, gdy nie jest on wystarczający montażysta musi go ewentualnie przedłużyć.

Umieścić przewód w osłonie (na wyposażeniu), umiejscowić ją na odpowiednim miejscu a następnie rozprowadzić przewód do okapu.

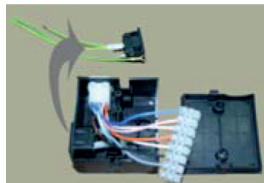
Wymienić przewód zasilania okapu na ten sam z zestawu. Ma on dwa otwory, aby pozwolić na przejście przewodu zasilania oraz przewodu podłączającego silnik na odległość.

Wyjąć z worka części elektryczne: kabel ze złączką 12-sto żyłowy i podłączyć do przewodu łączącego a następnie podłączyć do silnika.

Sprawdzić długość przewodu łączącego i ewentualnie uciąć jego nadmiar.



W przypadku użycia zestawu nr.5 sprawdzić czy złącze do przewodu zasilającego zamontowane w pudełku jest identyczne z tym z przewodu zasilającego okap. Jeżeli tak nie jest, wymienić złącze z pudełka na to z zestawu przykręcając przewód żółto/zielony do kostki.



Podłączyć do zacisku pudełka instalacji elektrycznej, żyły przewodu łączącego pochłaniacz wg kolejności kolorów i ilości żył. Żyły w nadmiarze mogą zostać wyeliminowane. Nadmiar przewodów można wyeliminować lub podłączyć do płytki zaciskowej w miejscach niezajętych przez inne przewody.



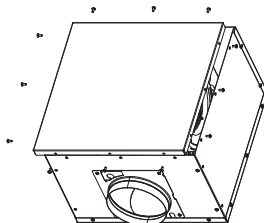
W przypadku obecności żyły żółto/zielonej przymocować do śruby uziemienia znajdującej się w okapie. W ten sam sposób podłączyć żyłę żółto/zieloną z silnika do śruby uziemienia.

Umieścić kostkę w odpowiednim miejscu w środku pudełka instalacji elektrycznej, a w odpowiednie otwory na brzegach pudełka ułożyć przewody. Zamknąć pudełko a następnie dokręcić pokrywę.



Podłączyć złącze zasilania **Ca** i złącze przycisków i oświetlenia **Cmd** do pudełka instalacji elektrycznej.

Umieścić pokrywę obudowy dopasowując otwory, a następnie dokręcić wykorzystując śruby na wyposażeniu.



Данный комплект дает возможность переставить вытяжное устройство вытяжки в удаленное от нее место в квартире.

Установка должна быть выполнена квалифицированным мастером при соблюдении предписаний компетентных учреждений по отведению отработанного воздуха.

Производитель отклоняет всякую ответственность за повреждения, вызванные неправильной или несоответствующей правилам установкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

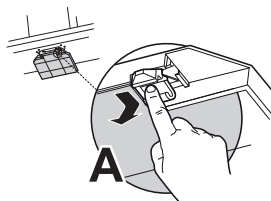
- Не соединяйте прибор с отводящими трубами дыма, возникающего в результате процесса горения (бойлеры, камины и проч.).
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Убедитесь, чтобы электропроводка квартиры гарантировала хорошее заземление.
- Соедините вытяжку с сетью питания через двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Перед уборкой и выполнением любой операции по уходу отключите прибор от сети, вынув вилку из розетки или отключив главный выключатель.
- В случае использования в помещении вытяжки совместно с устройствами, не работающими от электроэнергии (к примеру, газовые приборы), следите, чтобы помещение хорошо проветривалось.

Правильная и безопасная работа вытяжки обеспечивается, когда максимальное падение давления в помещении не превышает 0,04 мбар; при таком условии не происходит возврат отходящих газов.

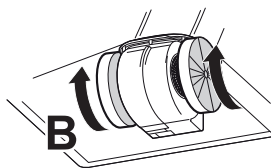
- В случае установки вытяжного устройства в очень холодных помещениях обеспечьте его теплоизоляцию.

ОТСОЕДИНЕНИЕ ВЫТЯЖНОГО УСТРОЙСТВА

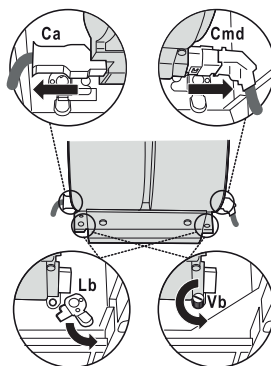
- Выньте из вытяжки противожировые фильтры.
- При наличии вытяжки в фильтрующем исполнении выньте из нее фильтры против запахов.
- В вытяжках с плоским патроном (**A**): отсоедините специальные защелки.



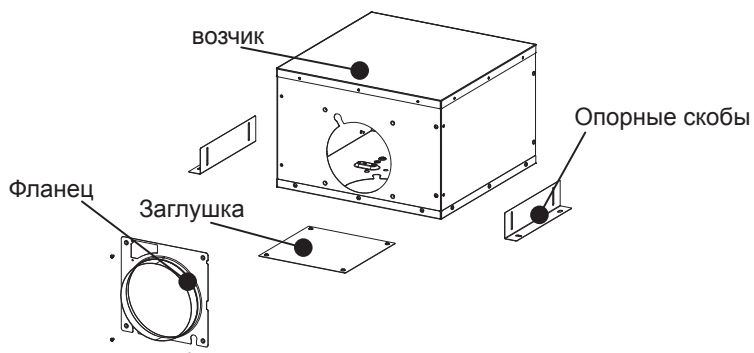
- В вытяжках с байонетным патроном (**B**): поверните его, как показано на рисунке, и выньте.



- Отсоедините электрический соединитель **Ca** и соединитель устройств управления и освещения **Cmd**, находящиеся на боковых панелях устройства.
- Поверните рычажки **Lb** или отвинтите запорные собачки **Vb** вытяжного устройства.
- Потяните на себя всасывающее устройство, снимите его с опорных штифтов движением вниз.



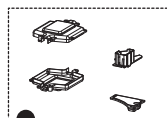
ЧАСТИ



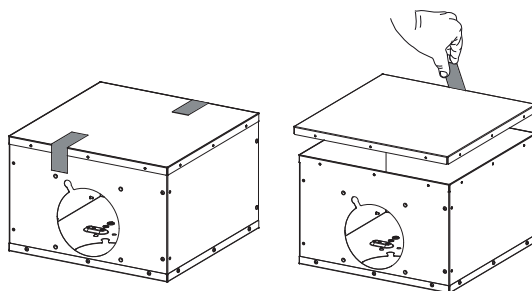
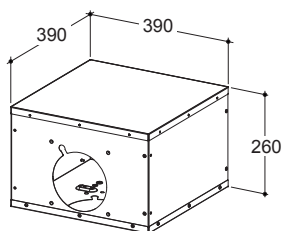
Соединительный кабель



Пакет с электрическими частями N°5



Пакет с электрическими частями N°1



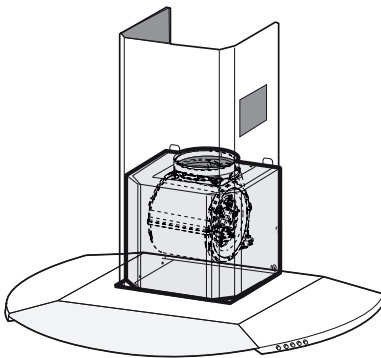
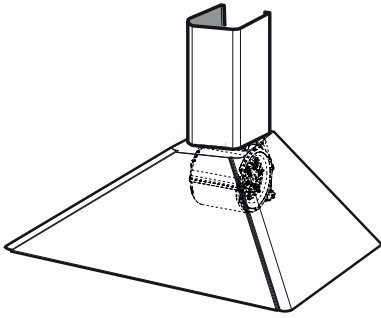
МОНТАЖ ДВИГАТЕЛЯ

Прежде чем поставить двигатель в корпус, определите тип имеющегося двигателя. Это необходимо для правильного выбора электрических частей и для подготовки двигателя к конечной установке.

ТИП ДВИГАТЕЛЯ

Двигатель типа D09	Двигатель типа D20
	

РАЗМЕЩЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Вытяжка в корпусе Easy Cube	Вытяжка без корпуса Easy Cube
	

ПОДГОТОВКА ОТВЕРСТИЙ В КОРПУСЕ EASY CUBE

- При наличии вытяжки с корпусом двигателя типа Easy cube, сделайте отверстия сверлом $\varnothing 4$ мм, как показано на рисунке.

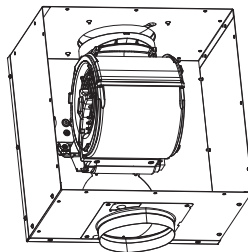


ВЫБОР ПАКЕТА С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ЧАСТЯМИ

Для двигателя типа **D09** следует использовать части в пакетах, обозначенных № 1 и 5.

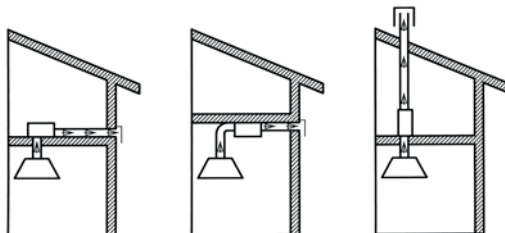
КРЕПЛЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Установите двигатель внутри корпуса и зафиксируйте его в по- ложении вращением боковых рычажков.



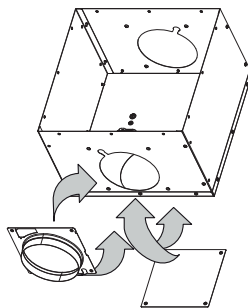
ВЫБОР ПОЛОЖЕНИЯ УСТАНОВКИ ВЫТЯЖНОГО УСТРОЙСТВА

Вытяжное устройство может быть установлено в одном из трех показанных на рисунке положений:



Исходя из выбранного типа установки, следует изменить положение впускного фланца воздуха с заглушкой.

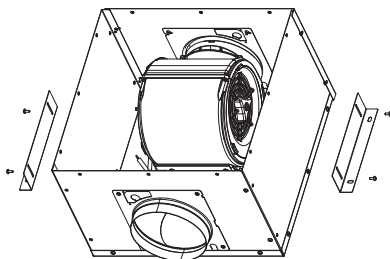
В процессе установки вытяжки придерживайтесь приложенных к прибору инструкций. Прежде чем окончательно установить вытяжку на стене, прикрепите коробку электрооборудования, которая при наличии вытяжки с корпусом *easy cube*, должна крепиться к сделанным ранее отверстиям. В противном случае, для крепления коробки электрооборудования в корпусе вытяжки должны быть сделаны отверстия в легкодоступном для техобслуживания месте. Крепление коробки электрооборудования выполняется снаружи корпуса вытяжки при помощи прилагаемых в комплекте винтов.



Вытяжное устройство должно быть соединено с вытяжкой и с выпускным отверстием воздуха наружу трубками $\varnothing 150$.

КРЕПЛЕНИЕ УДАЛЕННОГО ВЫТЯЖНОГО УСТРОЙСТВА

Прилагаемый в комплекте материал пригоден для крепления вытяжного устройства к стене, поэтому для крепления его к поверхности другого типа, необходимый материал должен быть подготовлен монтажником.



Исходя из выбранного типа положения, вставьте крепежные скобы для настенной установки в вытяжное устройство. Для этого выньте из выбранных отверстий винты и вставьте в них скобы.

Обозначьте на стене точки отверстий.

Сделайте отверстия сверлом $\varnothing 8$.

Вставьте в них прилагаемые в комплекте вкладыши.

Прикрепите вытяжное устройство к стене прилагаемыми в комплекте винтами; по прорезям в крепежных скобах можно отрегулировать устройство по уровню.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

К вытяжному устройству прилагается кабель для соединения его с вытяжкой длиной 7 метров; если его длина недостаточна, монтажник должен предусмотреть необходимое удлинение прилагаемого кабеля.

Вставьте кабель в прилагаемый в комплекте уплотнитель, установите уплотнитель в специальном отверстии и протяните кабель до вытяжки.

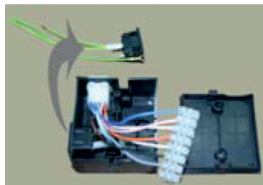
Замените уплотнитель питающего кабеля в вытяжке на прилагаемый в комплекте уплотнитель, в котором имеются два отверстия для прохождения кабеля питания и соединительного кабеля с удаленным вытяжным устройством.

В пакете с электрическими частями возьмите провод с 12-штеккерным разъемом, соедините его с соединительным кабелем и затем присоедините его к двигателю.

Проверьте длину соединительного кабеля, и если нужно, укоротите его, отрезав ненужную часть.



В случае использования частей из пакета № 5 проверьте, чтобы разъем кабеля питания в коробке электрооборудования был такой же, что и разъем электрического кабеля вытяжки. Если разъем в коробке другой, замените его на разъем из пакета и закрепите желто-зеленый кабель к клеммной коробке.



Соедините с клеммником коробки электрооборудования провода соединительного кабеля с вытяжкой, соблюдая соответствие цвета и номера проводов. Лишние провода можно удалить или соединить их с клеммной коробкой, свободной от других проводов.



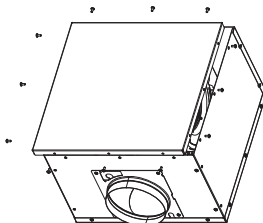
При наличии желто-зеленого провода соедините его с винтом системы заземления в вытяжке, таким же образом соедините желто-зеленый провод в удаленном вытяжном устройстве с винтом заземления самого устройства.

Положите клеммник в предусмотренное для него положение внутри коробки электрооборудования, пропустите провода по предусмотренным желобам по бокам коробки и закройте коробку крышкой с прилагаемыми в комплекте винтами.




Соедините электрический разъем **Ca** и разъем устройств управления и освещения **Cmd** с коробкой электрооборудования.


Положите крышку на коробку так, чтобы совместились соответствующие отверстия, и свинтите их прилагаемыми в комплекте винтами.






Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.




The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.




El símbol  en el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal, sino que se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con la oficina de reciclaje de su localidad, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.




Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produkt er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.




Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljööch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.